ICS 91.140.30

VDI-RICHTLINIEN

August 2017

VEREIN DEUTSCHER INGENIEURE

Raumkühlflächen
Planung, Bau und Betrieb

Cooling surfaces for rooms
Planning, installation and operation

VDI 6034

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt Seite

Vorbemerkung 2
Einleitung 2
1 Anwendungsbereich 3
2 Normative Verweise 3
3 Formelzeichen und Abkürzungen 4
4 Übersicht über die Systeme 5
5 Einsatzbereiche und -grenzen 7
5.1 Einsatzbereiche 7
5.2 Einsatzgrenzen 8
6 Voraussetzungen 9
6.1 Architektur 9
6.2 Raumnutzung/Komfortanforderungen . . . 9
6.3 Dimensionierungsgrundlagen 10
6.4 Mess-, Steuer-, Regelungstechnik (MSR) . 10
7 Planung 10
7.1 Konzeption 10
7.2 Detailplanung 21
8 Bau 24
9 Betrieb 26
9.1 Revisionsunterlagen 26
9.2 Einweisung 27
9.3 Kühlwasserbeschaffenheit 27
Schrifttum 27

Contents Page

Preliminary note 2
Introduction 2
1 Scope 3
2 Normative references 3
3 Symbols and abbreviations 4
4 Overview of systems 5
5 Applications and limits of application 7
5.1 Applications 7
5.2 Limits of application 8
6 Requirements 9
6.1 Architectural 9
6.2 Room use/comfort requirements 9
6.3 Dimensioning criteria 10
6.4 Instrumentation and control (I & C) 10
7 Planning 10
7.1 Design 10
7.2 Detail design 21
8 Construction 24
9 Operation 26
9.1 Review documentation 26
9.2 Instruction 27
9.3 Cooling water quality 27
Bibliography 27

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)

Fachbereich Technische Gebäudeausrüstung

VDI-Handbuch Raumlufttechnik

Frühere Ausgabe: 02.11
Former edition: 02/11

Zu beziehen durch / Available at Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin – Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved © Verein Deutscher Ingenieure e.V., Düsseldorf 2017

Vervielfältigung – auch für innerbetriebliche Zwecke – nicht gestattet / Reproduction – even for internal use – not permitted